

**ORARI E TURNI DI SERVIZIO
DEI DISTRIBUTORI DI CARBURANTE**

2013

**ÖFFUNGSZEITEN UND TURNUS-
DIENSTE DER TANKSTELLEN**



Landesdruckerei ● Tipografia della Provincia

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ORARI E TURNI DI SERVIZIO
DEI DISTRIBUTORI
DI CARBURANTE



ÖFFNUNGSZEITEN
UND TURNUSDIENTE
DER TANKSTELLEN

2013



I DISTRIBUTORI DELL'ALTO ADIGE PUNTANO SUL SERVIZIO

Attualmente l'Alto Adige dispone di una rete distributiva composta da 158 impianti utile alla mobilità locale, a chi sceglie la nostra terra per trascorrere le proprie vacanze, ma anche a coloro che transitano attraverso il nostro territorio. E' possibile rifornirsi di carburante a qualsiasi ora del giorno, eseguire il controllo della pressione dei pneumatici, e spesso è possibile prendersi cura della propria vettura utilizzando efficienti auto-lavaggi. Presso alcuni impianti è possibile acquistare prodotti ed accessori per il veicolo ed anche generi alimentari. Talvolta l'offerta include anche il servizio bar.

I nostri impianti rappresentano un elemento essenziale per l'economia e la mobilità, che in questi tempi soffrono a causa del fattore prezzi. Un buon servizio è comunque premessa per la soddisfazione del cliente, che generalmente poi ritorna volentieri. Con questo auspicio auguro a tutti gli operatori del settore un buon anno e a tutti gli automobilisti un viaggio sereno.

Per ulteriori informazioni in merito ai distributori di carburante in Alto Adige è possibile consultare il sito internet, alla voce:

http://www.provincia.bz.it/it/servizi/servizi-az.asp?bnsvaz_tgid=10350

Thomas Widmann
Assessore provinciale all'economia e mobilità

SÜDTIROLS TANKSTELLEN: SERVICEPARTNER IN IHRER NÄHE

Derzeit verfügt das Land Südtirol über ein Netzwerk von rund 158 Tankstellen, die den Einheimischen, den Gästen sowie den Durchfahrenden zur Seite stehen. So ist es zu jeder Tageszeit in ganz Südtirol möglich zu tanken, neben einer Reifendruckkontrolle gibt es auch oftmals die Möglichkeit das eigene Fahrzeug mittels Waschanlagen zu pflegen. Einige Tankstellen verkaufen darüber hinaus auch Lebensmittel und/oder verschiedene Produkte und Ersatzteile, manchmal umfasst das Serviceangebot auch einen Barbetrieb, der die Kunden mit dem Gewünschten versorgt.

Unsere Tankstellen stellen somit einen wichtigen Wirtschafts- und Mobilitätsfaktor dar, der in diesen Zeiten aufgrund des hohen Treibstoffpreises ein wenig unter Druck geraten ist. Dennoch bleibt ein guter Service die Grundvoraussetzung für einen zufriedenen Kunden, der dann möglicherweise gern wiederkommt. In diesem Sinne wünsche ich allen Tankstellenbetreibern ein gutes Jahr und allen Autofahrern eine sorgenfreie Fahrt.

Sämtliche Informationen zu den Tankstellen in Südtirol finden Sie im Internet unter

http://www.provinz.bz.it/de/dienste/dienste-az.asp?bnsvaz_tgid=10350

Thomas Widmann
Landesrat für Wirtschaft und Mobilität

1. ORARIO DI APERTURA

Gli impianti di distribuzione di carburante dovranno rimanere aperti, dal lunedì al sabato, tra le ore 6.00 e le ore 21.00, per un minimo di 48 ed un massimo di 60 ore settimanali. L'orario di servizio giornaliero dovrà tenere conto delle seguenti fasce obbligatorie:

- mattino: 08.00 - 12.00;
- pomeriggio: 15.00 - 18.00;
- servizio serale: fino alle ore 21.00 (solo per gli impianti abilitati)

L'orario di servizio giornaliero prescelto, da osservare almeno per un quadrimestre, dovrà essere esposto al pubblico, in modo ben visibile, mediante apposito cartello e dovrà includere le fasce obbligatorie suindicate. Spetta al gestore anticipare l'apertura o posticipare la chiusura dell'impianto di distribuzione di carburante in osservanza del monte ore, minimo o massimo, previsto.

L'apertura dell'impianto al sabato pomeriggio, con esclusione per quelli situati nella città di Bolzano, è facoltà dei gestori.

Onde evitare disturbi alla quiete pubblica, l'Assessore provinciale al commercio - sentito in proposito il Comune ed esperiti gli opportuni accertamenti - può disporre una limitazione dell'orario di apertura per quegli impianti che sono ubicati nelle immediate vicinanze di case di abitazione o altri insediamenti, quali alberghi, pubblici esercizi, ecc., fermo restando l'obbligo di osservare l'orario di apertura minimo previsto.

2. TURNI DI SERVIZIO FESTIVO

- a) Per tutto il periodo dell'anno rimane aperto il 50% degli impianti ubicati nei Comuni di: **RENON E TRODENA** - (allegato 1).
- b) Nei mesi di luglio e agosto rimane aperto il 50% degli impianti ubicati nei Comuni di: **BADIA, CORVARA IN BADIA, DOBBIACO, FALZES, MAREBBE, MONGUELFO-TESIDO, PERCA, RASUN ANTERSELVA, SAN CANDIDO, SAN LORENZO DI SEBATO / VAL BADIA, SESTO, TERENTO, VALDAORA** (allegato 2).

1. ÖFFNUNGSZEITEN

Die Tankstellen müssen wöchentlich, sowohl in der Sommerzeit als auch in der Winterzeit, von Montag bis Samstag zwischen 6.00 Uhr und 21.00 Uhr mindestens 48 und höchstens 60 Stunden offen halten. Die tägliche Öffnungszeit muss folgende Kernzeiten beinhalten:

- Vormittag: 08.00 - 12.00 Uhr
- Nachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr
- Abenddienst: nur bis 21.00 Uhr (nur für Anlagen, die über die entsprechende Ermächtigung verfügen)

Die tägliche gewählte Öffnungszeit ist für mindestens ein Quadrimester zu befolgen und mittels Anbringung eines entsprechenden Schildes kundzugeben. Dieses muss die oben angeführten Kernzeiten beinhalten. Darüber hinaus kann der Geschäftsführer die Öffnungs- und Schließungszeit der Tankstelle vorverlegen bzw. nachverlegen. Die Mindest- und die Höchstöffnungszeit darf allerdings nicht unterschritten bzw. überschritten werden.

Die Öffnung der Tankstelle am Samstagnachmittag, Stadt Bozen ausgenommen, steht den Tankstellen-Betreibern frei.

Bei Ruhestörung kann der Landesrat für Handel nach Anhören der zuständigen Gemeinde und nach einer entsprechenden technischen Erhebung eine Einschränkung der Öffnungszeit jener Tankstellen verfügen, die sich in unmittelbarer Nähe von Wohngebieten oder anderen Niederlassungen, wie Hotels, öffentlichen Lokalen usw. befinden. Die Mindestöffnungszeit muss auf alle Fälle gewährleistet werden.

2. TURNUSDIENTE FÜR SONN- UND FEIERTAGE

- a) In den Gemeinden **RITTEN UND TRUDEN** bleiben ganzjährig 50% der Tankstellen geöffnet (Anlage 1).
- b) Im Juli und August bleiben 50% der Tankstellen, die in den nachstehenden Gemeinden gelegen sind, geöffnet: **ABTEI - ENNEBERG - INNICHEN - CORVARA - OLANG - PERCHA - PFALZEN - RASEN-ANTHOLZ - ST. LORENZEN / GADERTAL - SEXTEN - TERENTEN - TOBLACH - WELSBERG-TAISTEN** (Anlage 2).

c) Gli impianti ubicati nei Comuni di **SARENTINO, S. LEONARDO e S. MARTINO IN PASSIRIA** effettueranno la turnazione al 33% tutto l'anno (allegato 3).

d) Da Natale a Pasqua compresa e nei mesi di luglio, agosto e settembre gli impianti nei Comuni di **CAMPO TURES e VALLE AURINA** effettueranno la turnazione al 33% (allegato 3).

Per il resto dell'anno gli impianti ubicati nei Comuni precitati effettueranno, invece, la turnazione al 20% (vedi allegato 8).

e) Turnazione degli impianti ubicati:

- nel Comune di **BOLZANO** (allegato 4),
- nel Comune di **MERANO** (allegato 5),
- nei Comuni di **BRESSANONE e VARNA** (allegato 6),
- nei Comuni di **BRUNICO e SAN LORENZO DI SEBATO** (escluso SS.244 - allegato 7).

f) Gli impianti ubicati nei rimanenti Comuni della Provincia effettuano la turnazione al 20% tutto l'anno (allegato 8).

L'osservanza dei turni di servizio festivo è obbligatoria.

3. ORARIO TURNI FESTIVI E RIPOSO SETTIMANALE

Gli orari dei turni festivi sono i seguenti:

- Mattino: 07.30 – 12.30;
- Pomeriggio: 14.30 – 19.00.

Il turno domenicale comprende anche l'apertura dell'impianto al sabato pomeriggio dalle ore 14.30 alle ore 19.00.

Gli impianti che effettuano i turni di apertura domenicale possono sospendere la propria attività nella giornata del lunedì o, se questa è festiva, nel primo giorno feriale successivo. Nessun recupero è previsto per le festività infrasettimanali. Il riposo settimanale resta comunque un diritto irrinunciabile per il personale dipendente.

Gli impianti che non effettuano il turno festivo domenicale potranno rimanere aperti il sabato fino alle ore 13.00.

Gli impianti di distribuzione di carburante di turno possono osservare solo l'apertura antimeridiana. Quanto sopra non trova applicazione per gli impianti ubicati lungo l'autostrada, la superstrada ME-BO e nei casi soggetti a regolamentazione specifica.

c) Ganzjährig bleiben 33% der Tankstellen mit Standort in den Gemeinden **SARNTHEIN, St. LEONHARD und St. MARTIN IN PASSEIER** geöffnet (Anlage 3).

d) Von Weihnachten bis Ostern inbegriffen und in den Monaten Juli, August und September bleiben 33% der Tankstellen der Gemeinden **SAND IN TAUFERS und AHRNTAL** geöffnet (Anlage 3).

Für den restlichen Teil des Jahres bleiben in obgenannten Gemeinden hingegen 20% der Tankstellen geöffnet (Anlage 8).

e) Turnusdienste der Tankstelle:

- in der Gemeinde **BOZEN** (Anlage 4),
- in der Gemeinde **MERAN** (Anlage 5),
- in den Gemeinden **BRIXEN und VAHRN** (Anlage 6),
- in den Gemeinden **BRUNECK und St. LORENZEN** (SS.244 ausgenommen - Anlage 7).

f) In allen übrigen Gemeinden der Provinz bleiben hingegen 20% der Tankstellen geöffnet (Anlage 8).

Die Befolgung der Sonn- und Feiertagsturnusse ist eine Pflicht.

3. ÖFFNUNGSZEITEN DER TANKSTELLEN AN SONN- UND FEIERTAGEN UND WÖCHENTLICHER RUHETAG

Die Öffnungszeiten der Feiertagsturnusse sind folgende:

- Vormittag: 07.30 - 12.30 Uhr
- Nachmittag: 14.30 - 19.00 Uhr

Für Tankstellen, die am Sonntag Turnusdienst leisten, besteht die Pflicht zur Öffnung der Anlage auch am Samstag zwischen 14.30 Uhr und 19.00 Uhr.

Tankstellen, die den Turnusdienst am Sonntag ausüben, können am Montag oder, sollte dieser ein Feiertag sein, am ersten darauf folgenden Werktag geschlossen bleiben. Für Feiertage unter der Woche ist kein Ausgleich vorgesehen. Das Recht auf einen wöchentlichen Ruhetag bleibt den Angestellten jedoch in allen Fällen vorbehalten.

Tankstellen, die am Sonntag keinen Turnusdienst leisten müssen, schließen die Tankstelle am Samstag um 13.00 Uhr.

Die Tankstellen, die den Turnusdienst versehen, können nur die vormittägige Öffnung einhalten. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Tankstellen längs der Autobahn, der Schnellstraße ME-BO, sowie jene für welche gesonderte Öffnungszeiten vorgesehen sind.

In considerazione della particolare strutturazione dei turni di servizio festivo degli impianti della città di Bolzano e per garantire il servizio all'utenza, eventuali variazioni o deroghe all'apertura per turno **"obbligatoria"** vanno preventivamente autorizzate.

4. APERTURE E CHIUSURE FACOLTATIVE

L'apertura è facoltativa:

- a) per gli impianti della **città di Bolzano** nei seguenti sabato pomeriggio:

30 marzo	10 agosto	14 dicembre
18 maggio	2 novembre	21 dicembre
3 agosto	7 dicembre	28 dicembre

- b) per tutti gli impianti della **Provincia** (Autostrada del Brennero esclusa):

- nei giorni di Capodanno (1° gennaio) e Natale (25 dicembre). L'apertura è di discrezionalità del gestore, anche per gli impianti ubicati lungo la superstrada ME-BO;
- al pomeriggio del giovedì grasso e del martedì grasso.

La Vigilia di Natale (24 dicembre) e la Vigilia di Capodanno (31 dicembre), la chiusura è facoltativa a partire dalle ore 17.00 per tutti gli impianti, inclusi quelli ubicati lungo la superstrada ME-BO.

Qualora esistente, il rifornimento dovrà in ogni caso essere garantito dal dispositivo self-service a pagamento anticipato (pre-payment).

Quanto sopra non trova applicazione per gli impianti ubicati lungo l'autostrada.

5. FERIE

La chiusura per ferie (quattro settimane, frazionate in non più di tre periodi), comunicata al titolare dell'autorizzazione, dovrà essere richiesta dai gestori alla Ripartizione provinciale artigianato, industria e commercio almeno due settimane prima dell'inizio del periodo richiesto. L'autorizzazione alla chiusura dell'impianto per giornate singole verrà accordata solo in casi particolari. In caso di mancato accordo deciderà l'Assessore provinciale al commercio, tenendo conto delle esigenze dell'utenza, dei gestori e dei titolari dell'autorizzazione.

Aufgrund der besonderen Sonn- und Feiertagsturnusse der Tankstellen für die Stadt Bozen, müssen Abweichungen bzw. Änderungen bezüglich Einhaltung der **„obligatorischen“** Turnusse im Vorhinein genehmigt werden. Dies um den Versorgungsdienst zu gewährleisten.

4. FREIGESTELLTE ÖFFNUNGEN UND SCHLIESSUNGEN

Freigestellte Öffnungen:

- a) An folgenden Samstagnachmittagen steht es jeder Tankstelle der **Stadt Bozen** frei, offen zu halten:

30. März	10. August	14. Dezember
18. Mai	2. November	21. Dezember
3. August	7. Dezember	28. Dezember

- b) Alle Tankstellen des **Landes** (Brennerautobahn ausgenommen):

- Am Neujahrstag (1. Januar) und am Weihnachtstag (25. Dezember) - die Öffnung steht dabei den Tankstellenbetreibern frei, auch jenen längs der Schnellstraße ME-BO;
- am Nachmittag des Faschingsdonnerstages und am Nachmittag des Faschingsdienstages.

Am Heiligabend (24. Dezember) und am Vorabend des Neujahrstages (31. Dezember) können alle Tankstellen, Schnellstraße ME-BO inbegriffen, ab 17.00 Uhr schließen.

Sofern vorhanden, muss der Versorgungsdienst in obgenannten Fällen allerdings durch Selbstbedienungsvorrichtung gegen Vorauszahlung (pre-payment) möglich sein.

Die Autobahn ist von dieser Regelung ausgenommen.

5. URLAUB

Jeder Betriebsführer hat Anrecht auf eine Urlaubszeit von vier Wochen, die höchstens auf drei Zeitabschnitte aufgeteilt werden kann und dem Inhaber der Erlaubnis mitzuteilen ist. Das entsprechende Gesuch ist zwei Wochen vor Beginn des Urlaubs bei der Landesabteilung Handwerk, Industrie und Handel einzureichen. Die Genehmigung zur eintägigen Schließung der Tankstelle wird nur in Sonderfällen genehmigt.

Wird keine Einigung erlangt, wird der Landesrat für Handel entscheiden, und zwar unter Berücksichtigung der Ansprüche des Verbrauchers, des Betriebsführers und des Inhabers der Genehmigung.

6. SERVIZIO SERALE (ex SERVIZIO NOTTURNO)

I seguenti impianti svolgono il servizio serale:

A-B-C-M-D-E-F	ENI	Appiano s.str.del vino	ME-BO (direzione Bolzano)
A-B-D-F	ESSO	Bolzano	Via Innsbruck 15
A-B-C-F	GNP	Bolzano	Piè di Virgolo
A-B-D-F	IP	Bolzano	Piazza Verdi 5
A-B-M-D-E-F	Q8	Bolzano	ME-BO (direzione Merano)
A-B-D-E-F	ENI	Brunico	via San Lorenzo
A-B-D-E-F	ENI	Dobbiaco	via Pusteria, 2
A-B-D-F	ESSO	Egna	Laghetti, S.Floriano
A-B-M-D-E-F	SMP	Lagundo	ME-BO (direzione Bolzano)
A-B-D-F	SHELL	Naturno	via Principale 54
A-B-D-E-F	ESSO	Terlano, loc. Vilpiano	ME-BO (direzione Bolzano)
A-B-D-E-F	Q8	Terlano, loc. Vilpiano	ME-BO (direzione Merano)

Gli impianti che svolgono il servizio serale devono osservare l'apertura sino alle ore 21.00.

Gli impianti autorizzati allo svolgimento del servizio serale, non in turno di apertura, possono osservare la chiusura al sabato pomeriggio e possono inoltre rimanere chiusi dalle ore 21.00 del sabato alle ore 6.00 del lunedì. Durante tale periodo il servizio deve tuttavia essere garantito a mezzo dispositivo self-service a pagamento anticipato (pre-payment).

7. IMPIANTI UBICATI LUNGO L'AUTOSTRADA DEL BRENNERO, LA SUPERSTRADA ME-BO E IMPIANTO MULTIENERGY

Gli impianti ubicati sulle autostrade effettuano l'orario continuato e sono esclusi dall'osservanza dei turni notturni e festivi.

Gli impianti ubicati lungo la superstrada ME-BO, effettuano servizio continuato, tutti i giorni, domeniche e festivi compresi, dalle ore 6.00 alle ore 21.00.

Hanno diritto ad un periodo di riposo, dalle ore 21.00 alle ore 6.00, durante il quale il rifornimento dovrà in ogni caso essere garantito dal dispositivo self-service a pagamento anticipato (pre-payment).

Gli impianti ubicati lungo la superstrada ME-BO sono, inoltre, esclusi dall'osservanza dei turni festivi.

L'impianto MultiEnergy ENI di Bolzano, Via Keplero 1 angolo Via E.Mattei osserva tutti i giorni, domeniche e festivi compresi, il seguente orario di apertura: dalle ore 06.00 alle ore 20.00.

6. ABENDDIENST (EX NACHTDIENST)

Folgende Tankstellen leisten den Abenddienst:

A-B-M-D-E-F	SMP	Algund	ME-BO (Fahrtrichtung Bozen)
A-B-C-F	GNP	Bozen	Untervirgl
A-B-D-F	ESSO	Bozen	Innsbrucker-Straße 15
A-B-D-F	IP	Bozen	Verdiplatz 5
A-B-M-D-E-F	Q8	Bozen	ME-BO (Fahrtrichtung Meran)
A-B-D-E-F	ENI	Bruneck	St.-Lorenzner-Straße
A-B-C-M-D-E-F	ENI	Eppan a.d.Weinstr.	ME-BO (Fahrtrichtung Bozen)
A-B-D-F	SHELL	Naturns	Hauptstraße 54
A-B-D-F	ESSO	Neumarkt	Laag, St.Florian
A-B-D-E-F	ESSO	Terlan, Vilpian	ME-BO (Fahrtrichtung Bozen)
A-B-D-E-F	Q8	Terlan, Vilpian	ME-BO (Fahrtrichtung Meran)
A-B-D-E-F	ENI	Toblach	Pustertalerstraße 2

Die Tankstellen, welche den Abenddienst versehen, müssen bis 21.00 Uhr offen halten.

Tankstellen, die zur Leistung des Abenddienstes ermächtigt sind, aber keinen Dienstturnus haben, können am Samstagnachmittag geschlossen bleiben. Weiters können sie von Samstag, 21.00 Uhr bis Montag, 6.00 Uhr geschlossen bleiben. Während dieser Zeit muss die Verabreichung von Treibstoff auf alle Fälle mittels der Selbstbedienungsvorrichtung "pre-payment" möglich sein.

7. TANKSTELLEN LÄNGS DER BRENNERAUTOBAHN, DER SCHNELLSTRASSE ME-BO UND MULTIENERGY TANKSTELLE

Die Tankstellen an den Autobahnen bleiben durchgehend geöffnet und sind nicht an die Beachtung der Nacht- und Feiertagsturnusse gebunden.

Auch die Tankstellen längs der Schnellstraße ME-BO bleiben täglich, Sonn- und Feiertage inbegriffen, durchgehend, von 6.00 bis 21.00 Uhr geöffnet.

Sie haben Anrecht auf eine Arbeitsunterbrechung von 21.00 bis 6.00 Uhr, während welcher der Versorgungsdienst, allerdings, mittels Selbstbedienungsvorrichtung gegen Vorauszahlung (pre-payment) möglich sein muss.

Die Tankstellen längs der Schnellstraße ME-BO sind nicht an die Beachtung der Feiertagsturnusse gebunden.

Die MultiEnergy Tankstelle ENI von Bolzano, Kepler-Straße Ecke E.-Mattei-Straße, wird täglich, Sonn- und Feiertage inbegriffen, folgende Öffnungszeit einhalten: von 06.00 Uhr bis 20.00 Uhr.

8. IMPIANTI DOTATI DI APPARECCHIATURE "SELF-SERVICE" A PAGAMENTO ANTICIPATO (PRE-PAYMENT)

Le apparecchiature "self-service/pre-payment" devono funzionare ininterrottamente, a pena di revoca della relativa autorizzazione.

Dette apparecchiature rimangono chiuse, invece, nei periodi autorizzati per ferie.

Quando l'impianto è funzionante solo a mezzo dispositivo self-service a pagamento anticipato (pre-payment), il cartello da esporre è: "aperto – self-service" o altro similare.

9. IMPIANTI DOTATI DI G.P.L.

I seguenti impianti sono abilitati all'erogazione di GPL (gas di petroli liquefatti):

A-B-C-M-D-E-F	ENI	Appiano	ME-BO - km 3,500 (direz. Bolzano)
A-B-C-F	GNP	Bolzano	Piè di Virgolo
A-B-C-D	ENI	Bolzano	Via Merano 22
A-B-C-D	ENI	Bressanone	Alla Mara (SS. 12)
A-B-C-D-E	ENI	Bronzolo	Via Nazionale (SS. 12)
A-B-C-D	IP	Caldaro	Palude di Caldaro (SP. 16)
A-B-C-D-E-F	ENI	Dobbiaco	Via Pusteria 2 (SS.49)
A-B-C-D-E	ENI	Laces	Via Nazionale 2 (SS. 38)
A-B-C-M-D-E-F	SHELL	Merano	Sinigo, Via nazionale 6
A-B-C-D	SHELL	Merano	Sinigo, Via Nazionale
A-B-C-D-E	TAMOIL	Salorno	Via Nazionale 9
A-B-C-M-D	SHELL	S. Lorenzo Sebato	Via Brunico 27
A-B-C-D-E-F	Q8	Terlano	Vilpiano ME-BO (direz. Merano)
A-B-C-D	SHELL	Vipiteno	Via della Commenda
A-B-C-M-D-E	IP	Vandoies	Vandoies di Sotto, Nuova Circonvallaz.

Al fine di garantire la continuità dell'erogazione del GPL, gli impianti abilitati possono osservare l'apertura anche durante l'intervallo di chiusura pomeridiana e quando l'impianto non deve osservare l'apertura per turno festivo.

10. IMPIANTI DI GAS METANO

I seguenti impianti sono abilitati all'erogazione di gas metano:

A-B-M-D	TAMOIL	Badia	Via Damez 18/A (SS.244)
A-B-C-M-D-E-F	ENI	Appiano	ME-BO - km 3,500 (direz. Bolzano)
A-B-M-G-H-I-J-D-E	ENI	Bolzano	Via Keplero 1 ang. Via E.Mattei
A-B-M-D-E-F	Q8	Bolzano	ME-BO (direzione Merano)
A-B-M-D-E	ENI	Brunico	Stegona, Anello Nord (SP. 97)

8. TANKSTELLEN MIT SELBSTBEDIENTUNGSVORRICHTUNG GEGEN VORAUSZAHLUNG (PRE-PAYMENT)

Die Tankstellen mit Selbstbedienungsvorrichtung gegen Vorauszahlung (pre-payment) müssen ununterbrochen in Betrieb bleiben; andernfalls wird die Genehmigung widerrufen.

Genannte Vorrichtungen bleiben hingegen während der Urlaubszeit geschlossen.

Falls die Tankstelle nur mittels Selbstbedienungsvorrichtung gegen Vorauszahlung (pre-payment) betriebsfähig ist, muss folgendes Hinweisschild angebracht werden: „offen – self-service“ oder ein anderes geeignetes Kennzeichen.

9. TANKSTELLEN MIT FLÜSSIGGAS

Folgende Tankstellen verfügen über die Genehmigung für die Verteilung von Erdgas:

A-B-C-F	GNP	Bozen	Untervirgl
A-B-C-D	ENI	Bozen	Meranerstraße 22
A-B-C-D-E	ENI	Branzoll	Reichstraße (SS. 12)
A-B-C-D	ENI	Brxen	An der Mahr (SS. 12)
A-B-C-M-D-E-F	ENI	Eppan	ME-BO - km 3,500 (Richtung Bozen)
A-B-C-D	IP	Kaltern	Kalterer Moos (LS. 16)
A-B-C-D-E	ENI	Latsch	Reichstraße 2 (SS. 38)
A-B-C-M-D-E-F	SHELL	Meran	Sinich, Staatsstraße 6
A-B-C-D	SHELL	Meran	Sinich, Staatsstraße
A-B-C-D-E	TAMOIL	Salurn	Staatsstraße 9
A-B-C-M-D	SHELL	St. Lorenzen	Brunecker-Straße 27
A-B-C-D	SHELL	Sterzing	Deutschhausstraße
A-B-C-D-E-F	Q8	Terlan, Vilpian	ME-BO (Richtung Meran)
A-B-C-D-E-F	ENI	Toblach	Pustertalerstraße 2 (SS.49)
A-B-C-M-D-E	IP	Vintl	Niedervintl, Neue Umfahrungsstraße

Um eine passende Versorgung mit Flüssiggas zu ermöglichen, können alle Anlagen, die Flüssiggas verkaufen, die Versorgung sowohl während der Mittagspause als auch an Sonn- und Feiertagen, an denen sie keinen Turnusdienst versehen müssen, vornehmen.

10. TANKSTELLEN MIT ERDGAS

Folgende Tankstellen verfügen über die Genehmigung für die Verteilung von Erdgas:

A-B-M-D	TAMOIL	Abtei	Damez Straße 18/A (SS.244)
A-B-M-D-E-F	SMP	Algund	ME-BO (Fahrtrichtung Bozen)
A-B-M-G-H-I-J-D-E	ENI	Bozen	Kepler-Straße 1 Ecke E.-Mattei-Straße
A-B-M-D-E-F	Q8	Bozen	ME-BO (Fahrtrichtung Meran)
A-B-M-D-E	ENI	Bruneck	Stegen, Nording (LS. 97)

A-B-M-D-E-F	SMP	Lagundo	ME-BO (direzione Bolzano)
A-B-C-M-D-E-F	SHELL	Merano	Sinigo, Via Nazionale 6
A-B-M-D-E-F	SHELL	Naturno	via Nazionale / Staatsstraße
A-B-M-D	ENI	Ortisei	Strada Tresval (SS. 242)
A-B-C-M-D-E	IP	Vandoies	Vandoies di Sotto, Nuova Circonvallaz.
A-B-M-D-E	KOSTNER	Varna	Zona Produttiva "Forch"

Al fine di garantire la continuità dell'erogazione del gas metano, gli impianti abilitati possono osservare l'apertura anche durante l'intervallo di chiusura pomeridiana e quando l'impianto non deve osservare l'apertura per turno festivo.

11. SCARICO DELLE AUTOCISTERNE PER IL RIFORNIMENTO

Lo scarico delle autocisterne per il rifornimento degli impianti di distribuzione è consentito, qualora non costituisca disturbo alla quiete pubblica e previo accordo con il gestore, anche nelle ore in cui gli impianti stessi sono chiusi al pubblico.

12. DEROGHE

L'Assessore provinciale al commercio può concedere deroghe alla disciplina vigente in occasione di gare sportive, manifestazioni, fiere, mercati o altri casi particolari.

13. SANZIONI

La mancata osservanza del turno di servizio festivo comporta l'irrogazione della sanzione prevista dall'articolo 22 della legge provinciale 17 febbraio 2000, n. 7 "Nuovo ordinamento del commercio", rispettivamente dall'articolo 34 del relativo regolamento di esecuzione, approvato con decreto del Presidente della Giunta provinciale 30 ottobre 2000, n. 39.

A-B-C-M-D-E-F	ENI	Eppan	ME-BO (Richtung Bozen)
A-B-C-M-D-E-F	SHELL	Meran	Sinich, Staatsstraße 6
A-B-M-D-E-F	SHELL	Naturns	via Nazionale / Staatsstraße
A-B-M-D	ENI	St. Ulrich	Tresval Straße (SS. 242)
A-B-M-D-E	KOSTNER	Vahrn	Gewerbezone "Forch"
A-B-C-M-D-E	IP	Vintl	Niedervintl, Neue Umfahrungsstraße

Um eine passende Versorgung mit Erdgas zu ermöglichen, können alle Anlagen, die Erdgas verkaufen, die Versorgung sowohl während der Mittagspause als auch an Sonn- und Feiertagen, an denen sie keinen Turnusdienst versehen müssen, vornehmen.

11. DAS ENTLEEREN DER VERSORGUNGSTANKWÄGEN

Das Entleeren der Tankwägen, welche die Tankstellen mit Treibstoffen versorgen, kann im Einverständnis mit dem Geschäftsführer der Tankstelle auch während der Schließungszeit erfolgen, sofern dies keine Ruhestörung verursacht.

12. AUSNAHMEN

Dem Landesrat für Handel ist es gestattet, im Falle von Sportwettkämpfen, Veranstaltungen, Messen, Märkten sowie für besondere Angelegenheiten Abweichungen von dieser Regelung zu erteilen.

13. STRAFEN

Die Nicht-Beachtung der Sonn- und Feiertagsturnusse wird im Sinne von Artikel 22, des Landesgesetzes vom 17. Februar 2000, Nr. 7 „Neue Handelsordnung“, bzw. im Sinne von Artikel 34 der entsprechenden Durchführungsverordnung, genehmigt mit Dekret des Landeshauptmanns vom 30. Oktober 2000, Nr. 39, geahndet.

Allegato - Anlage 1

Calendario dei turni di servizio per i comuni di **RENON** e **TRODENA**.

Kalender der Dienstturnusse an Sonn- und Feiertagen für die Gemeinden **RITTEN** und **TRUDEN**.

Turno - Turnus 1

13 gennaio/Januar
27 gennaio/Januar
10 febbraio/Februar
24 febbraio/Februar
10 marzo/März
24 marzo/März
01 aprile/April
14 aprile/April
25 aprile/April
01 maggio/Mai
12 maggio/Mai
20 maggio/Mai
02 giugno/Juni
16 giugno/Juni
30 giugno/Juni
14 luglio/Juli
28 luglio/Juli
11 agosto/August
18 agosto/August
01 settembre/September
15 settembre/September
29 settembre/September
13 ottobre/Oktober
27 ottobre/Oktober
03 novembre/November
17 novembre/November
01 dicembre/Dezember
15 dicembre/Dezember
26 dicembre/Dezember

Turno - Turnus 2

06 gennaio/Januar
20 gennaio/Januar
03 febbraio/Februar
17 febbraio/Februar
03 marzo/März
17 marzo/März
31 marzo/März
07 aprile/April
21 aprile/April
28 aprile/April
05 maggio/Mai
19 maggio/Mai
26 maggio/Mai
09 giugno/Juni
23 giugno/Juni
07 luglio/Juli
21 luglio/Juli
04 agosto/August
15 agosto/August
25 agosto/August
08 settembre/September
22 settembre/September
06 ottobre/Oktober
20 ottobre/Oktober
01 novembre/November
10 novembre/November
24 novembre/November
08 dicembre/Dezember
22 dicembre/Dezember
29 dicembre/Dezember

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
-----------------	--------------------	-----------------------------	--

RENON / RITTEN

1	A-B-D	ESSO	loc. Collalbo, Via Peter Mayr 36 Klobenstein, Peter-Mayr-Straße 36
2	A-B-D	IP	loc. Auna di Sotto, Weber im Moos 5 Unterinn, Weber im Moos 5

TRODENA / TRUDEN

2	A-B-D	ESSO	Fontanefredde, Via Val di Fiemme 13 Kaltenbrunn, Fleimstalerstraße 13
---	-------	------	--

Legenda:

A = benzina senza piombo
B = gasolio
C = G.P.L.
D = pre-payment
E = post-payment
F = servizio serale

Zeichenerklärung:

A = bleifreies Benzin
B = Dieselöl
C = Flüssiggas
D = pre-payment
E = post-payment
F = Abenddienst

Allegato - Anlage 2

Calendario dei turni di servizio festivo nei mesi di **LUGLIO** ed **AGOSTO** per i comuni di **BADIA, CORVARA IN BADIA, DOBBIACO, FALZES, MAREBBE, MONGUELFO - TESIDO, PERCA, RASUN-ANTERSELVA, SAN CANDIDO, SAN LORENZO DI SEBATO (SS.244 VAL BADIA) - SAN MARTINO IN BADIA, SESTO, TERENTO E VALDAORA.**

Kalender der Dienstturnusse an Sonn- und Feiertagen im **JULI** und **AUGUST** für die Gemeinden **ABTEI, CORVARA, ENNEBERG, INNICHEN, OLANG, PERCHA, PFALZEN, RASEN-ANTHOLZ, ST.LORENZEN (SS.244 GADERTAL) - ST.MARTIN IN THURN, SEXTEN, TERENTEN, TOBLACH UND WELSBERG - TAISTEN.**

Turno - Turnus 1

07 luglio/Juli
21 luglio/Juli
04 agosto/August
15 agosto/August
25 agosto/August

Turno - Turnus 2

14 luglio/Juli
28 luglio/Juli
11 agosto/August
18 agosto/August

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
-----------------	--------------------	-----------------------------	--

BADIA / ABTEI

1	A-B-D	ENI	La Villa/Stern 153
2	A-B-M-D	TAMOIL	Via Damez Straße 18/A (SS. 244)

CORVARA IN BADIA / CORVARA

2	A-B-D	Q8	loc.Colfosco / Frakt.Kolfuschg - La Sieia 16
---	-------	----	--

DOBBIACO / TOBLACH

1	A-B-C-D-E-F	ENI	via Pusteria/Pustertalerstraße 2 (SS.49)
2	A-B-D	ESSO	via Alemagna Straße 5 (SS.51)

FALZES / PFALZEN

2	A-B-D	ESSO	via falzes / Pfalzner-Straße 10
---	-------	------	---------------------------------

MAREBBE / ENNEBERG

2	A-B-D	Q8	S.Vigilio, Str. Catarina Lanz 2 St.Vigil, Katharina-Lanz-Str. 2
---	-------	----	--

Continuazione / Fortsetzung: Allegato – Anlage 2

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
-----------------	--------------------	-----------------------------	--

MONGUELFO – TESIDO WELSBERG - TAISTEN

2	A-B-D	TOTALERG	via Pusteria 2 / Pustertaler-Straße 2
---	-------	----------	---------------------------------------

PERCA / PERCHA

1	A-B-D	TAMOIL	Via Pusteria / Pustertaler-Straße (SS. 49)
---	-------	--------	--

RASUN ANTERSELVA / RASEN-ANTHOLZ

1	A-B-D	ENI	Rasun di Sotto / Niederrasen 160
---	-------	-----	----------------------------------

SAN CANDIDO / INNICHEN

2	A-B-D	ESSO	via Pusteria / Pustertalerstr. 1/A (SS.49)
1	A-B-D	IP	via Pusteria / Pustertalerstr. 10 (SS.49)

SAN LORENZO DI SEBATO – SS.244 VAL BADIA ST. LORENZEN – SS.244 GADERTAL

1	A-B-D-E	TAMOIL	loc.Mantana / Montal (SS. 242)
---	---------	--------	--------------------------------

SESTO PUSTERIA / SEXTEN

1	A-B-D	ENI	loc. Moso, Via Ferrara 44 Frakt. Moos, Schmiedenstraße 44
---	-------	-----	--

TERENTO / TERENTEN

1	A-B-D	Q8	Strada del Sole della Pusteria 25 Pustertaler Sonnenstraße 25
---	-------	----	--

VALDAORA / OLANG

2	A-B-D	Q8	via Stazione / Bahnhofstraße 7
---	-------	----	--------------------------------

Legenda:

A = benzina senza piombo
B = gasolio
C = G.P.L.
D = pre-payment
E = post-payment
F = servizio serale
M = gas metano

Zeichenerklärung:

A = bleifreies Benzin
B = Dieselöl
C = Flüssiggas
D = pre-payment
E = post-payment
F = Abenddienst
M = Erdgas

Allegato - Anlage 3

Calendario dei turni di servizio per i comuni di: **CAMPO TURES e VALLE AURINA (da Natale a Pasqua compresa e mesi di luglio, agosto e settembre), SARENTINO, SAN LEONARDO e SAN MARTINO IN PASSIRIA (tutto l'anno).**

Kalender der Dienstturnusse an Sonn- und Feiertagen für die Gemeinden: **SAND IN TAUFERS und AHRNTAL (von Weihnachten bis Ostern inbegriffen und Monate Juli, August und September), SARNTAL, ST. LEONHARD UND ST. MARTIN IN PASSEIER (ganzjährig).**

<u>Turno - Turnus 1</u>	<u>Turno - Turnus 2</u>	<u>Turno - Turnus 3</u>
13 gennaio/Januar	20 gennaio/Januar	06 gennaio/Januar
03 febbraio/Februar	10 febbraio/Februar	27 gennaio/Januar
24 febbraio/Februar	03 marzo/März	17 febbraio/Februar
17 marzo/März	24 marzo/März	10 marzo/März
01 aprile/April	07 aprile/April	31 marzo/März
21 aprile/April	25 aprile/April	14 aprile/April
01 maggio/Mai	05 maggio/Mai	28 aprile/April
19 maggio/Mai	20 maggio/Mai	12 maggio/Mai
02 giugno/Juni	09 giugno/Juni	26 maggio/Mai
23 giugno/Juni	30 giugno/Juni	16 giugno/Juni
14 luglio/Juli	21 luglio/Juli	07 luglio/Juli
04 agosto/August	11 agosto/August	28 luglio/Juli
18 agosto/August	25 agosto/August	15 agosto/August
08 settembre/September	15 settembre/September	01 settembre/September
29 settembre/September	06 ottobre/Oktober	22 settembre/September
20 ottobre/Oktober	27 ottobre/Oktober	13 ottobre/Oktober
03 novembre/November	10 novembre/November	01 novembre/November
24 novembre/November	01 dicembre/Dezember	17 novembre/November
15 dicembre/Dezember	22 dicembre/Dezember	08 dicembre/Dezember
29 dicembre/Dezember		26 dicembre/Dezember

Turno	Servizi	Bandiera	Comune e ubicazione impianto
Turnus	Dienste	Treibstoffmarke	Gemeinde und Standort der Tankstelle

VAL DI TURES – VALLE AURINA / TAUFERER- UND AHRNTAL

(da Pasqua a fine giugno e dal 1° ottobre fino a Natale - vedi allegato 9
von Ostern bis Ende Juni und vom 1. Oktober bis Weihnachten - siehe Anlage 9)

CAMPO TURES / SAND IN TAUFERS			
3	A-B-D	ENI	Loc. Molini / Frakt. Mühlen
2	A-B-D	ESSO	Via Valle Aurina 7 (SS. 621) Ahrntalerstraße 7 (SS. 621)

VALLE AURINA / AHRNTAL			
1	A-B-D	ENI	Lutago, via del Paese 33 Lutach, Dorfstraße 33

VAL PASSIRIA / PASSEIERTAL

SAN LEONARDO IN PASSIRIA ST. LEONHARD IN PASSEIER			
1	A-B-D	ENI	via Passiria / Passeirerstraße 47

SAN MARTINO IN PASSIRIA ST. MARTIN IN PASSEIER			
2	A-B-D	ESSO	via Giovo / Jaufenstraße, 10
3	A-B-D	Q8	Saltusio-via Passiria / Saltaus-Passeirerstr. 16

VAL SARENTINA / SARNTAL

SARENTINO / SARNTHEIN			
1	A-B-D	REPSOL	loc. Stetto / Steet 81
2	A-B-D	SHELL	loc. Ponticino / Bundschen 37
3	A-B-D	ENI	loc. Campolasta / Astfeld 67

Legenda:
A = benzina senza piombo
B = gasolio
C = G.P.L.
D = pre-payment
E = post-payment
F = servizio serale

Zeichenerklärung:
A = bleifreies Benzin
B = Dieselöl
C = Flüssiggas
D = pre-payment
E = post-payment
F = Abenddienst

Allegato - Anlage 4

Calendario dei turni di servizio per il comune di **BOLZANO**
Kalender der Diensturnusse an Sonn- und Feiertagen für die Gemeinde **BOZEN**

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	gennaio Januar				febbraio Februar				marzo März					aprile April						maggio Mai						giugno Juni				
			6	13	20	27	3	10	17	24	3	10	17	24	31	1	7	14	21	25	28	1	5	12	19	20	26	2	9	16	23	30
ENI	Via Cl.Augusta Straße 116	A-B-D-E							●											○												
TOTAL	loc.San Maurizio / Moritzing	A-B-D-E							○											●												
TOTALERG	Via Cl.Augusta Straße 114	A-B-D							●												○											
SMP	Via Innsbruck / Innsbrucker Str. 14	A-B-D							○												●											
IP	Via Claudia Augusta Straße 96	A-B-D								●												○										
ENI	Via Cadorna Straße 21	A-B-D								○												●										
ENI	Via Vittorio Veneto Straße 35/A	A-B-D-E									●												○									
GNP	Via S.Geltrude / St.Gertraudstraße 32	A-B-D									○												●									
ENI	Via Resia / Reschenstraße 18	A-B-D-E										●												○								
GNP	Via Piè di Virgolo / Untervirgl 4	A-B-C-F										○												●								
ESSO	Via Innsbruck / Innsbrucker Str. 15	A-B-D-F											●												○							
TOTAL	Via Gutenberg Straße 3	A-B-D											○												●							

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	gennaio Januar				febbraio Februar				marzo März					aprile April						maggio Mai						giugno Juni				
			6	13	20	27	3	10	17	24	3	10	17	24	31	1	7	14	21	25	28	1	5	12	19	20	26	2	9	16	23	30
IP	Via Rencio / Rentscherstraße 68/A	A-B	●											○												●						
ENI	Ponte Roma / Rombücke 96	A-B-D	○											●												○						
IP	Via Resia / Reschenstraße 7	A-B-D		●											○												●					
IP	Piazza Verdi Platz 5	A-B-D-F		○											●												○					
ENI	Viale Druso / Drusus Allee 73	A-B-D			●											○												●				
Q8	Ponte Resia / Reschenbrücke	A-B-D			○											●												○				
ENI	Via Merano / Meranerstraße 22	A-B-C-D				●											○												●			
ESSO	Via Maso della Pieve / Pfarrhofstr. 6	A-B-D-E				○											●												○			
Q8	Via Castel Firmiano 9 Sigmundskronerstraße 9	A-B-D-E					●											○												●		
Q8	Via Roen Straße 3	A-B					○											●												○		
ENI	Via Oltradige / Überetscherstraße 20	A-B-D-F						●											○												●	
TOTALERG	Via Gaismair Straße 15	A-B						○											●												○	

● = turno festivo obbligatorio / verpflichtender Turnus ○ = turno festivo facoltativo / fakultativer Turnus

Continuazione / Fortsetzung: Allegato / Anlage 4

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	luglio Juli				agosto August					settembre September					ottobre Oktober				novembre November					dicembre Dezember					
			7	14	21	28	4	11	15	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	1	3	10	17	24	1	8	15	22	26	29
ENI	Via Cl.Augusta Straße 116	A-B-D-E	●												○											●					
TOTAL	loc.San Maurizio / Moritzing	A-B-D-E	○												●											○					
TOTALERG	Via Cl.Augusta Straße 114	A-B-D		●												○											●				
SMP	Via Innsbruck / Innsbrucker Str. 14	A-B-D		○												●											○				
IP	Via Claudia Augusta Straße 96	A-B-D			●												○											●			
ENI	Via Cadorna Straße 21	A-B-D			○												●											○			
ENI	Via Vittorio Veneto Straße 35/A	A-B-D-E				●												○											●		
GNP	Via S.Geltrude / St.Gertraudstraße	A-B-D				○												●											○		
ENI	Via Resia / Reschenstraße 18	A-B-D-E					●												○											●	
GNP	Via Piè di Virgolo / Untervirgl 4	A-B-C-F				○													●											○	
ESSO	Via Innsbruck / Innsbrucker Str. 15	A-B-D-F						●												○											
TOTAL	Via Gutenberg Straße 3	A-B-D						○												●											

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	luglio Juli				agosto August					settembre September					ottobre Oktober				novembre November					dicembre Dezember					
			7	14	21	28	4	11	15	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	1	3	10	17	24	1	8	15	22	26	29
IP	Via Rencio / Rentscherstraße 68/A	A-B							●												○										
ENI	Ponte Roma / Rombrücke 96	A-B-D							○												●										
IP	Via Resia / Reschenstraße 7	A-B-D								●												○									
IP	Piazza Verdi Platz 5	A-B-D-F							○													●									
ENI	Viale Druso / Drusus Allee 73	A-B-D									●											○									
Q8	Ponte Resia / Reschenbrücke	A-B-D								○												●									
ENI	Via Merano / Meranerstraße 22	A-B-C-D										●											○								
ESSO	Via Maso della Pieve / Pfarrhofstr.6	A-B-D-E										○											●								
Q8	Via Castel Firmiano 9 Sigmundskronerstraße 9	A-B-D-E											●												○						
Q8	Via Roen Straße 3	A-B											○												●						
ENI	Via Oltradige / Überetscherstraße 20	A-B-D-F												●												○					
TOTALERG	Via Gaismair Straße 15	A-B												○												●					

● = turno festivo obbligatorio / verpflichtender Turnus

○ = turno festivo facoltativo / fakultativer Turnus

Legenda: A = benzina senza piombo; B = gasolio; C = G.P.L.; D = pre-payment; E = post-payment; F = servizio serale;
Zeichenerklärung: A = bleifreies Benzin; B = Dieselöl; C = Flüssiggas; D = pre-payment; E = post-payment; F = Abenddienst

Allegato - Anlage 5

Calendario dei turni di servizio per il comune di **MERANO**
Kalender der Dienststurnusse an Sonn- und Feiertagen für die Gemeinde **MERAN**

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	gennaio Januar				febbraio Februar				marzo März					aprile April						maggio Mai						giugno Juni				
			6	13	20	27	3	10	17	24	3	10	17	24	31	1	7	14	21	25	28	1	5	12	19	20	26	2	9	16	23	30
SHELL	Sinigo-Via Nazionale Sinich-Nationalstraße 134	A-B-C-D	●								●									●										●		
SHELL	Sinigo-Via Nazionale Sinich-Nationalstr. 6	A-B-C-M D-E		●							●									●										●		
TAMOIL	Via Roma / Romstraße 280	A-B-D			●							●									●										●	
Q8	Via Piave-Straße 28	A-B-D-E				●							●									●										
ENI	Via Piave-Straße 20	A-B-D					●							●									●									
IP	Piazza Stazione / Bahnhofplatz	A-B						●							●									●								
ENI	Via Goethe-Straße 74	A-B-D							●							●									●							
ESSO	Via Roma / Romstraße 5	A-B-D								●								●										●				
SMP	Maia Alta-Via Scena Obermais-Schennastraße 29	A-B									●								●										●			

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	luglio Juli				agosto August					settembre September					ottobre Oktober				novembre November					dicembre Dezember					
			7	14	21	28	4	11	15	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	1	3	10	17	24	1	8	15	22	26	29
SHELL	Sinigo-Via Nazionale Sinich-Nationalstraße 134	A-B-C-D							●									●										●			
SHELL	Sinigo-Via Nazionale Sinich-Nationalstr. 6	A-B-C-M D-E								●									●										●		
TAMOIL	Via Roma / Romstraße 280	A-B-D									●									●									●		
Q8	Via Piave-Straße 28	A-B-D-E	●									●								●										●	
ENI	Via Piave-Straße 20	A-B-D		●									●								●										●
IP	Piazza Stazione / Bahnhofplatz	A-B			●								●									●									
ENI	Via Goethe-Straße 74	A-B-D				●								●									●								
ESSO	Via Roma / Romstraße 5	A-B-D					●								●									●							
SMP	Maia Alta-Via Scena Obermais-Schennastraße 29	A-B						●									●									●					

Legenda: A = benzina senza piombo; B = gasolio; C = G.P.L.; M = metano; D = pre-payment; E = post-payment; F = servizio serale;
Zeichenerklärung: A = bleifreies Benzin; B = Dieselöl; C = Flüssiggas; M = Erdgas; D = pre-payment; E = post-payment; F = Abenddienst

Allegato - Anlage 6

Calendario dei turni di servizio per i comuni di **BRESSANONE E VARNA**
 Kalender der Dienstturnusse an Sonn- und Feiertagen für die Gemeinden **BRIXEN UND VAHRN**

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	gennaio Januar				febbraio Februar				marzo März					aprile April						maggio Mai						giugno Juni				
			6	13	20	27	3	10	17	24	3	10	17	24	31	1	7	14	21	25	28	1	5	12	19	20	26	2	9	16	23	30
BRESSANONE - BRIXEN																																
ENI	Alla Mara / An der Mahr 121	A-B-C-D		●							●						●							●								●
ESSO	Via Vittorio Veneto-Straße	A-B-D-E			●							●						●							●							
Q8	Via Vittorio Veneto-Straße 37	A-B-D				●						●							●							●						
ENI	Millan, Via Plose 13 Milland, Plosestraße 13	A-B-D-E					●						●							●							●					
ENI	Via Peter Mayr-Straße 16	A-B-D-E						●						●							●								●			
ENI	Via Brennero / Brennerstraße 47	A-B-D-E							●						●							●								●		
VARNA - VAHRN																																
Q8	Via Brennero 28 - SS. 12 Brennerstraße 28 - SS. 12	A-B-D	●							●						●							●									●

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	luglio Juli				agosto August					settembre September					ottobre Oktober				novembre November					dicembre Dezember					
			7	14	21	28	4	11	15	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	1	3	10	17	24	1	8	15	22	26	29
BRESSANONE - BRIXEN																															
ENI	Alla Mara / An der Mahr 121	A-B-C-D							●							●							●							●	
ESSO	Via Vittorio Veneto-Straße	A-B-D-E	●						●							●						●								●	
Q8	Via Vittorio Veneto-Straße 37	A-B-D		●						●							●						●								
ENI	Millan, Via Plose 13 Milland, Plosestraße 13	A-B-D-E			●						●							●							●						
ENI	Via Peter Mayr-Straße 16	A-B-D-E				●						●							●								●				
ENI	Via Brennero / Brennerstraße 47	A-B-D-E				●							●							●							●				
VARNA - VAHRN																															
Q8	Via Brennero 28 - SS. 12 Brennerstraße 28 - SS. 12	A-B-D					●						●								●							●			

Legenda: A = benzina senza piombo; B = gasolio; C = G.P.L.; D = pre-payment; E = post-payment; F = servizio serale;
 Zeichenerklärung: A = bleifreies Benzin; B = Dieselöl; C = Flüssiggas; D = pre-payment; E = post-payment; F = Abenddienst

Allegato - Anlage 7

Calendario dei turni di servizio per i comuni di **BRUNICO E SAN LORENZO DI SEBATO**
 Kalender der Dienstturnusse an Sonn- und Feiertagen für die Gemeinden **BRUNECK UND ST. LORENZEN**
 (escluso SAN LORENZO DI SEBATO - SS. 244 VAL BADIA / ausgenommen ST. LORENZEN - SS. 244 GADERTAL)

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	gennaio Januar				febbraio Februar				marzo März				aprile April				maggio Mai				giugno Juni								
			6	13	20	27	3	10	17	24	3	10	17	24	31	1	7	14	21	25	28	1	5	12	19	26	2	9	16	23	30
BRUNICO - BRUNECK																															
ENI	Via S.Lorenzo/St.Lorenzerstr. 37	A-B-D-E-F				●					●				●					●					●					●	
Q8	Via Dante-Straße 18	A-B-D					●					●				●				●					●						
ENI	Via S.Lorenzo/St.Lorenzerstr. 11	A-B-D	●					●				●					●				●					●					
ENI	Stegona-Anello Nord Stegen-Nordring	A-B-M-D-E		●					●				●				●				●				●			●			
SAN LORENZO DI SEBATO - ST. LORENZEN (escluso Mantana-Val Badia / Montal-Gadertal ausgenommen)																															
SHELL	Via Brunico/Bruneckerstraße 27	A-B-C-D			●					●				●					●					●						●	

Bandiera Treibstoff- marke	Ubicazione impianto Standort der Tankstelle	Servizi Dienste	luglio Juli				agosto August					settembre September					ottobre Oktober				novembre November					dicembre Dezember							
			7	14	21	28	4	11	15	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	1	3	10	17	24	1	8	15	22	26	29		
BRUNICO - BRUNECK																																	
ENI	Via S.Lorenzo/St.Lorenzerstr. 37	A-B-D-E-F					●					●				●					●					●				●			
Q8	Via Dante-Straße 18	A-B-D	●					●					●				●					●					●				●		
ENI	Via S.Lorenzo/St.Lorenzerstr. 11	A-B-D		●					●				●				●					●					●				●		
ENI	Stegona-Anello Nord Stegen-Nordring	A-B-M-D-E			●					●				●					●					●				●				●	
SAN LORENZO DI SEBATO - ST. LORENZEN (escluso Mantana-Val Badia / Montal-Gadertal ausgenommen)																																	
SHELL	Via Brunico/Bruneckerstraße 27	A-B-C-D				●					●					●					●					●					●		●

Legenda: A = benzina senza piombo; B = gasolio; C = G.P.L.; M = metano; D = pre-payment; E = post-payment; F = servizio serale;
 Zeichenerklärung: A = bleifreies Benzin; B = Dieselöl; C = Flüssiggas; M = Erdgas; D = pre-payment; E = post-payment; F = Abenddienst

Allegato - Anlage 8

CALENDARIO DEI TURNI DI SERVIZIO FESTIVO (VALIDI PER TUTTI GLI IMPIANTI E LE SITUAZIONI DIVERSE NON CONTEMPLATE DAGLI ALLEGATI DAL N° 1 AL N° 7)

KALENDER DER DIENSTTURNUSSE AN SONN- UND FEIERTAGEN, (GÜLTIG FÜR JENE SITUATIONEN UND TANKSTELLEN, DIE NICHT IN DEN ANLAGEN VON NR. 1 BIS NR. 7 ENTHALTEN SIND)

Turno - Turnus 1

20 gennaio/Januar
24 febbraio/Februar
31 marzo/März
25 aprile/April
19 maggio/Mai
16 giugno/Juni
21 luglio/Juli
18 agosto/August
22 settembre/September
27 ottobre/Oktober
24 novembre/November
26 dicembre/Dezember

Turno - Turnus 4

06 gennaio/Januar
10 febbraio/Februar
17 marzo/März
14 aprile/April
05 maggio/Mai
02 giugno/Juni
07 luglio/Juli
11 agosto/August
08 settembre/September
13 ottobre/Oktober
10 novembre/November
15 dicembre/Dezember

Turno - Turnus 2

27 gennaio/Januar
03 marzo/März
01 aprile/April
28 aprile/April
20 maggio/Mai
23 giugno/Juni
28 luglio/Juli
25 agosto/August
29 settembre/September
01 novembre/November
01 dicembre/Dezember
29 dicembre/Dezember

Turno - Turnus 5

13 gennaio/Januar
17 febbraio/Februar
24 marzo/März
21 aprile/April
12 maggio/Mai
09 giugno/Juni
14 luglio/Juli
15 agosto/August
15 settembre/September
20 ottobre/Oktober
17 novembre/November
22 dicembre/Dezember

Turno - Turnus 3

03 febbraio/Februar
10 marzo/März
07 aprile/April
01 maggio/Mai
26 maggio/Mai
30 giugno/Juni
04 agosto/August
01 settembre/September
06 ottobre/Oktober
03 novembre/November
08 dicembre/Dezember

Continuazione/Fortsetzung: Allegato - Anlage 8

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
-----------------	--------------------	-----------------------------	--

APPIANO / EPPAN

1	A-B-D	Q8	Via Caldaro / Kaltererstraße, 6
2	A-B-D	ENI	Via Bolzano / Bozner-Straße 10
3	A-B-D	ESSO	Via Bolzano / Bozner-Straße 5
4	A-B-D-E	ENI	Circonvallazione / Umfahrungsstraße

BADIA / ABTEI

(luglio e agosto - vedi allegato 2 / Juli und August - siehe Anlage 2)

4	A-B-D	ENI	La Villa / Stern 153
3	A-B-M-D	TAMOIL	Via Damez Straße 18/A (SS. 244)

BARBIANO / BARBIAN

2	A-B-D	ESSO	Colma/Kollmann (SS.12)
---	-------	------	------------------------

BRONZOLO / BRANZOLL

4	A-B-C-D-E	ENI	Via Nazionale/Reichstraße (SS.12)
---	-----------	-----	-----------------------------------

CALDARO / KALTERN

2	A-B-D	Q8	Via Stazione / Bahnhofstraße 22
3	A-B-D-E	ENI	loc. Pianizza di Sotto / Unterplanitzing
4	A-B-D	SMP	Via Circonvallazione / Umfahrungsstr.
5	A-B-C-D	IP	SP.16 Termeno-Ora / LS.16 Tramin-Auer

CAMPO TRENS / FREIENFELD

5	A-B	Q8	Mules / Mauls 92 (SS. 12)
---	-----	----	---------------------------

CAMPO TURES / SAND IN TAUFERS

(da Natale a Pasqua e mesi di luglio, agosto e settembre - vedi allegato 3
von Weihnachten bis Ostern u. Monate Juli, August u. September - siehe Anlage 3)

3	A-B-D	ESSO	Via Valle Aurina 7 (SS. 621) Ahrntalerstraße 7 (SS. 621)
5	A-B-D	ENI	Loc. Molini, zona produttiva 16 Frakt. Mühlen, Gewerbegebiet 16

CASTELBELLO / KASTELBELL

2	A-B-D	Q8	Via Nazionale / Staatsstraße 48 (SS.38)
---	-------	----	---

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
CASTELROTTO / KASTELRUTH			
1	A-B-D	SHELL	loc.Roncadizza/Strada Val Gardena Runggaditsch / Grödnerstraße SS.242
2	A-B-D	SHELL	loc. Pontives/Strada Val Gardena Frakt. Pontives/Grödnerstraße
4	A-B-D	ENI	Via O.v.Wolkenstein Straße
5	A-B-D	ESSO	loc.Siusi, Via Sciliar 3 / Seis, Schlern-Straße 3
CHIENES / KIENS			
3	A-B-D-E	ENI	Via Pusteria / Pustertaler-Straße 30 (SS.49)
CHIUSSA / KLAUSEN			
4	A-B-D-E	ENI	Via Fragnes / Auf der Fraag 4 (SS.12)
3	A-B-D-E	Q8	Via S. Giuseppe / St.-Josef-Straße 24 (SS.12)
CORNEDO ISARCO / KARNEID			
3	A-B-D	ENI	via Brennero / Brennerstraße (SS.12)
5	A-B-D	Q8	Cardano , via Brennero 1 Kardaun, Brennerstraße 1
CORVARA IN BADIA / CORVARA			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
5	A-B-D	Q8	loc./Frakt. La Sieia 16
DOBBIACO / TOBLACH			
(luglio e agosto - vedi allegato 2 / Juli und August - siehe Anlage 2)			
3	A-B-C-D-E-F	ENI	Via Pusteria / Pustertaler-Straße 2 (SS.49)
2	A-B-D	ESSO	Via Alemagna-Straße 5 (SS.51)
EGNA / NEUMARKT			
4	A-B-D-F	ESSO	Laggetti, S.Floriano / Laag, St.Florian 19
5	A-B-D	Q8	via Trento / Trienterstraße 2
1	A-B-D	ENI	loc.Villa / Vill 26
FALZES / PFALZEN			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
5	A-B-D	ESSO	Via Falzes / Pfalzner-Straße 10
FIE' ALLO SCILIAR VÖLS AM SCHLERN			
3	A-B-D	Q8	loc. Fiè di Sopra, Via Bolzano 7 Obervöls, Bozner-Straße 7

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
LACES / LATSCH			
3	A-B-C-D-E	ENI	Via Nazionale/Reichstraße 2 (SS.38)
4	A-B-D	SHELL	Via Nazionale/Reichstraße 1 (SS.38)
LAION / LAJEN			
3	A-B-D	IP	loc. Novale / Frakt. Ried 118 (SS.242/dir)
LAIVES / LEIFERS			
1	A B D E	ESSO	Via San Giacomo (SS. 12) St.-Jakob-Straße (SS. 12)
5	A-B-D	SMP	Via Kennedy-Straße 29 (SS.12)
LANA / LANA			
1	A-B-D	ESSO	loc. Lana di Sopra, Via Merano 23 Oberlana, Meraner Straße 23
2	A-B-EL-D-E	KOSTNER	zona industriale, Via M.Valier Industriezone, M.-Valier-Str.
3	A-B-D	IP	Via Anderas- Hofer-Straße 44
4	A-B-D	ESSO	loc. Lana di Sotto, Via Bolzano 74 Unterlana, Bozner-Straße 74
LASA / LAAS			
1	A-B	IP	via Venosta / Vinschgauerstraße 9
2	A-B-D-E	ESSO	fraz.Oris/Eyrs-via Venosta / Vinschgauerstr. 44
MAREBBE / ENNEBERG			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
2	A-B-D	Q8	SanVigilio, Str.Catarina Lanz 2 St.Vigil, Katharina-Lanz-Str. 2
MARLENGO / MARLING			
5	A-B-D	Q8	via Palade / Gampenstraße
MONGUELFO - TESIDO / WELSBERG - TAISTEN			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
4	A-B-D	TOTALERG	via Pusteria / Pustertaler-Straße 2
NALLES / NALS			
3	A-B	SMP	via Vilpiano / Vilpianer-Straße 26
NATURNO / NATURNS			
1	A-B-M-D-E-F	SHELL	via Nazionale / Staatsstraße
5	A-B-D	ESSO	via Nazionale / Staatsstraße

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
<u>NAZ-SCIAVES / NATZ-SCHABS</u>			
2	A-B-D	ENI	Ladestatt, Via Nazionale 94 Ladestatt, Staatsstraße 94
<u>NOVA LEVANTE / WELSCHNOFEN</u>			
2	A-B-D	ESSO	Via Carezza / Karerseestraße
<u>NOVA PONENTE / DEUTSCHNOFEN</u>			
1	A-B-D	SHELL	Ponte Nova / Birchabruck
5	A-B-D	IP	Paese-via Principale / Dorf-Hauptstraße 52
<u>ORA / AUER</u>			
2	A-B-D	ENI	Via Nazionale / Staatsstraße 32
3	A-B-D-E	ESSO	Via Nazionale / Staatsstraße 66
<u>ORTISEI / ST.ULRICH</u>			
5	A-B-M-D	ENI	Strada Tresval-Strada (SS. 242)
<u>PARCINES / PARTSCHINS</u>			
4	A-B-D-E	ENI	loc.Tel, Via Venosta 53 Töll, Vinschgauerstraße 53
<u>PERCA / PERCHA</u>			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
5	A-B-D	TAMOIL	Via Pusteria / Pustertaler-Strada (SS. 49)
<u>POSTAL / BURGSTALL</u>			
4	A-B-D	SMP	Via Stazione / Bahnhofstraße 23 (SP./LS.69)
<u>PRATO ALLO STELVIO PRAD AM STILFSEERJOCH</u>			
3	A-B-D	TAMOIL	Via Principale / Hauptstraße 16
4	A-B-D	ESSO	Via Principale / Hauptstraße 6
<u>RASUN ANTSELVA / RASEN-ANTHOLZ</u>			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
2	A-B-D	ENI	Rasun di Sotto / Unterrasen 160
<u>RENON / RITTEN</u>			
1	A-B-D	ENI	loc./Frakt.Steg SS.12

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
<u>RIO PUSTERIA / MÜHLBACH</u>			
5	A-B-D-E	ENI	via Pusteria / Pustertaler-Strada 28
<u>SALORNO / SALURN</u>			
2	A-B-D	ENI	Via Nazionale / Staatsstraße 42
3	A-B-C-D-E	TAMOIL	Via Nazionale / Staatsstraße 9
<u>SAN CANDIDO / INNICHEN</u>			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
1	A-B-D	IP	Via Pusteria / Pustertaler-Strada 10
5	A-B-D	ESSO	Via Pusteria / Pustertaler-Strada 1/A
<u>SAN LORENZO DI SEBATO (SS. 244 VAL BADIA) ST. LORENZEN (SS. 244 GADERTAL)</u>			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
1	A-B-D-E	TAMOIL	loc.Mantana / Montal (SS. 242)
<u>SESTO PUSTERIA / SEXTEN</u>			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
2	A-B-D	ENI	Via Ferrara / Schmiedenstraße 44
<u>SILANDRO / SCHLANDERS</u>			
5	A-B-D	ENI	via Nazionale / Staatsstraße 2/A
<u>TERENTO / TERENTEN</u>			
(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
1	A-B-D	Q8	Strada del Sole della Pusteria 25 Pustertaler Sonnenstraße 25
<u>TERLANO / TERLAN</u>			
1	A-B-D	ESSO	Novale, via Nazionale 102 Kreut, Staatsstraße 102
<u>TERMENO / TRAMIN</u>			
1	A-B-D	Q8	Strada del vino / Weinstraße 142
<u>TESIMO / TISENS</u>			
1	A-B-D	GNP	Narano, via Palade 17 Naraun, Gampenstraße
<u>TIROLO / TIROL</u>			
4	A-B	SMP	Via Principale / Hauptstraße

Turno Turnus	Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
-----------------	--------------------	-----------------------------	--

VALDAORA / OLANG

(luglio e agosto - vedi allegato 2/Juli und August - siehe Anlage 2)			
3	A-B-D	Q8	Via Stazione / Bahnhofstraße 7

VAL DI VIZZE / PFITSCH

5	A-B-D-E	TOTAL	loc. Prati, Via Brennero 22 (SS.12) Wiesen, Brennerstraße 22 (SS.12)
----------	---------	--------------	---

VALLE AURINA / AHRNTAL

(da Natale a Pasqua e mesi di luglio, agosto e settembre - vedi allegato 3 von Weihnachten bis Ostern u. Monate Juli , August und September - siehe Anlage 3)			
1	A-B-D	ENI	Lutago/Luttach, Via Aurina/Ahrnerstraße 13/A

VANDOIES / VINTL

4	A-B-C-M-D-E	IP	Niedervintl, Neue Umfahrungsstraße, SS.49 Vandoies di Sotto, Nuova Circonvallazione, SS.49
----------	-------------	-----------	---

VARNA (SS 12 – ZONA PRODUTTIVA „FORCH“)

VAHRN (SS 12 – GEWERBEZONE “FORCH”)

1	A-B-M-D-E	KOSTNER	Via Nazionale (SS.12) Staatsstraße (SS.12)
----------	-----------	----------------	---

VELTURNO / FELDTURNS

2	A-B-D	GNP	Paese / Dorf
----------	-------	------------	--------------

VIPITENO / STERZING

2	A-B-D	ENI	Via Brennero / Brennerstraße 271
3	A-B-C-D	SHELL	Via della Commenda / Deutschhausstraße
4	A-B	SHELL	Via Brennero / Brennerstraße 17

Legenda:
 A = benzina senza piombo
 B = gasolio
 C = G.P.L.
 El = ricarica elettrica
 M = metano
 D = pre-payment
 E = post-payment
 F = servizio serale
 EL= elettro

Zeichenerklärung:
 A = bleifreies Benzin
 B = Dieselöl
 C = Flüssiggas
 El = Stromversorgung
 M = Erdgas
 D = pre-payment
 E = post-payment
 F = Abenddienst
 EL = Elektro

**IMPIANTI ESENTATI DALL'OSSERVANZA DEI TURNI DI RIPOSO FESTIVO
FOLGENDE TANKSTELLEN SIND NICHT AN DIE TURNUSSE GEBUNDEN**

Servizi Dienste	Bandiera Treibstoffmarke	Comune e ubicazione impianto Gemeinde und Standort der Tankstelle
--------------------	-----------------------------	--

ALDINO / ALDEIN

A-B-D	IP	Wildeich 25
-------	-----------	-------------

ANTERIVO / ALTREI

A-B	SMP	via M.Gamper-Straße 2
-----	------------	-----------------------

APPIANO (ME-BO) / EPPAN (ME-BO)

A-B-C-M-D-E-F	ENI	superstrada ME-BO - km 3,500 (direz. Bolzano) Schnellstraße ME-BO - km 3,500 (Fahrtricht. Bozen)
---------------	------------	---

AVELENGO / HAFLING

A-B-D	SHELL	Paese / Dorf
-------	--------------	--------------

BOLZANO (ME-BO) / BOZEN (ME-BO)

A-B-M-D-E-F	Q8	Castel Firmiano - superstrada ME-BO (direz. Merano) Sigmundskron - Schnellstraße ME-BO (Fahrtricht. Meran)
A-B-M-G-H-I-J D-E	ENI	Via Keplero ang.Via E.Mattei (MultiEnergy) Kepler-Straße Ecke E.-Mattei-Str. (MultiEnergy)

CORNEDO ISARCO (VAL D'EGA) / KARNEID (EGGENTAL)

A-B-D	ENI	via Val d'Ega/Eggentalerstraße
-------	------------	--------------------------------

FUNES / VILLNÖSS

A-B-D	TAMOIL	loc. San Pietro 113 (SP. 27) Frakt. St. Peter 113 (LS. 27)
-------	---------------	---

LAGUNDO (ME-BO) / ALGUND (ME-BO)

A-B-M-D-E-F	SMP	superstrada ME-BO (direz. Bolzano) Schnellstraße ME-BO (Fahrtricht. Bozen)
-------------	------------	---

LUSON / LÜSEN

A-B-D	SENZA OHNE	zona artigianale/Handwerkerzone „Glibiser Säge“ (SP/LS. 30)
-------	-----------------------	--

MOSO IN PASSIRIA / MOOS IN PASSEIER

A-B-D	ESSO	Paese/Dorf
-------	-------------	------------

SARENTINO / SARNTAL		
A-B-D-E	IP	Rio Bianco / Weissenbach 62
TERLANO (ME-BO) / TERLAN (ME-BO)		
A-B-M-D-E-F	ESSO	loc.Vilpiano, superstrada ME-BO (direz. Bolzano) Vilpian, Schnellstraße ME-BO (Fahrtricht. Bozen)
A-B-C-D-E-F	Q8	loc.Vilpiano, superstrada ME-BO (direz. Merano) Vilpian, Schnellstraße ME-BO (Fahrtricht. Meran)
TIRES / TIERS		
A-B-D	IP	Via S. Cipriano 10 St. Zyprian-Straße 10
ULTIMO / ULTEN		
A-B-D	KOSTNER	S. Valburga / St. Walburg
VALLE DI CASIES / GSIES		
A-B-D	Q8	loc. Colle (SP. 46) / Frakt. Pichl (LS. 46)
VAL SENALES / SCHNALSTAL		
A-B-D	KOSTNER	loc. Certosa / Karthaus

Legenda:
A = benzina senza piombo
B = gasolio
C = G.P.L.
M = metano
G = Biodiesel
H = Biogas / Biometano
I = E85 / Etanolo
J = urea AD-Blu
D = pre-payment
E = post-payment
F = servizio serale

Zeichenerklärung:
A = bleifreies Benzin
B = Dieselöl
C = Flüssiggas
M = Erdgas
G = Biodiesel
H = Bio-Erdgas
I = E85 / Äthanol
J = Harnstoff (AD-Blu)
D = pre-payment
E = post-payment
F = Abenddienst

Indice per Comuni in ordine alfabetico

Verzeichnis nach Gemeinden in alphabetischer Reihenfolge

Comune	Gemeinde	Pagina/Seite
Aldino	Aldein	41
Anterivo	Altrei	41
Appiano	Eppan	35
Appiano ME-BO	Eppan ME-BO	41
Avelengo	Hafling	41
Badia	Abtei	(18) 35
Barbiano	Barbian	35
Bolzano	Bozen	22 / 23 / 26 / 27
Bolzano ME-BO & MultiEnergy	Bozen ME-BO & MultiEnergy	41
Bressanone	Brixen	30 / 31
Bronzolo	Branzoll	35
Brunico	Bruneck	32 - 33
Caldaro	Kaltern	35
Campo Trens	Freienfeld	35
Campo Tures	Sand in Taufers	(21) 35
Castelbello-Ciardes	Kastelbell-Tschars	35
Castelrotto	Kastelruth	36
Chienes	Kiens	36
Chiusa	Klausen	36
Cornedo	Karneid	36
Cornedo (Val d'Ega)	Karneid (Eggental)	41
Corvara in Badia	Corvara	(18) 36
Dobbiaco	Tablach	(18) 36
Egna	Neumarkt	36
Falzes	Pfalzen	(18) 36
Fiè allo Sciliar	Völs am Schlern	36
Funes	Villnöß	41
Laces	Latsch	37
Lagundo ME-BO	Algund ME-BO	41
Laion	Lajen	37
Laives	Leifers	37
Lana	Lana	37
Lasa	Laas	37
Luson	Lüsen	41
Marebbe	Enneberg	(18) 37
Marlengo	Marling	37
Merano	Meran	28 / 29
Monguelfo - Tesido	Welsberg - Taisten	(19) 37
Moso in Passiria	Moos in Passeier	41
Nalles	Nals	37
Naturno	Naturns	37
Naz-Sciaves	Natz-Schabs	38
Nova Levante	Welschnofen	38

Comune	Gemeinde	Pagina/Seite
Nova Ponente	Deutschnofen	38
Ora	Auer	38
Ortisei	St. Ulrich	38
Parcines	Partschins	38
Perca	Percha	(19) 38
Postal	Burgstall	38
Prato allo Stelvio	Prad am Stilfserjoch	38
Rasun-Anterselva	Rasen-Antholz	(19) 38
Renon	Ritten	17
Renon/Steg - SS.12	Ritten/Steg - SS.12	38
Rio Pusteria	Mühlbach	39
Salorno	Salurn	39
San Candido	Innichen	(19) 39
San Leonardo in Passiria	St. Leonhard in Passeier	21
San Lorenzo di Sebato	St. Lorenzen	32 - 33
San Lorenzo di Sebato (Val Badia)	St. Lorenzen (Gadertal)	(19) 39
San Martino in Passiria	St. Martin in Passeier	21
Sarentino	Sarnatal	21
Sarentino/Rio Bianco	Sarnatal/Weissenbach	42
Senales	Schnals	42
Sesto	Sexten	(19) 39
Silandro	Schlanders	39
Terento	Terenten	(19) 39
Terlano	Terlan	39
Terlano ME-BO	Terlan ME-BO	42
Termeno	Tramin	39
Tesimo	Tisens	39
Tires	Tiers	42
Tirolo	Tirol	39
Trodena	Truden	17
Ultimo	Ulten	42
Val di Vizze (Vipiteno)	Pfitsch (Sterzing)	40
Valdaora	Olang	(19) 40
Valle Aurina	Ahrntal	(21) 40
Valle di Casies	Gsies	42
Vandoies	Vintl	40
Varna	Vahrn	30 / 31
Varna (Zona Produttiva)	Vahrn (Gewerbezone)	40
Velturno	Feldthurns	40
Vipiteno	Sterzing	40

INDICE - VERZEICHNIS

	pagg./Seiten
Presentazione/Zum Geleit	2 - 3
Indicazioni di carattere generale	4 - 6 - 8 - 10 - 12 - 14
Allgemeine Hinweise	5 - 7 - 9 - 11 - 13 - 15
Allegato - Anlage 1	16 - 17
Allegato - Anlage 2	18 - 19
Allegato - Anlage 3	20 - 21
Allegato - Anlage 4 (parte - Teil 1)	22 - 23
Cartina impianti gas metano – Karte Erdgastankstellen	24 - 25
Allegato – Anlage 4 (parte - Teil 2)	26 - 27
Allegato - Anlage 5	28 - 29
Allegato - Anlage 6	30 - 31
Allegato - Anlage 7	32 - 33
Allegato - Anlage 8	34 fino/bis 40
Impianti esentati dall'osservanza dei turni di riposo festivo	41 - 42
Tankstellen die nicht an die Turnusse gebunden sind	41 - 42
Indice dei comuni in ordine alfabetico	43 - 44
Verzeichnis der Gemeinden in alphabetischer Reihenfolge	43 - 44
Indice/Verzeichnis	45

(*) La pagina indicata tra parentesi si riferisce al turno di servizio festivo dei mesi estivi.

(*) Die in Klammer angeführte Seite bezieht sich auf den Turnusdienst an Sonn- und Feiertagen der Sommermonate.

A cura della
Ripartizione artigianato, industria e commercio
Coordinatore: Monika Gasser & Walter Hörwarter
39100 Bolzano – Via Raiffeisen 5
Tel. 0471/413745 – 413748 – 413758
Fax 0471/413791
E-mail: Distributori-Carburante@provincia.bz.it
Internet: www.provincia.bz.it/economia

Ausgearbeitet von der
Landesabteilung Handwerk, Industrie und Handel
Leitung: Monika Gasser & Walter Hörwarter
39100 Bozen – Raiffeisen-Straße 5
Tel. 0471/413745 – 413748 – 413758
Fax 0471/413791
E-mail: Tankstellen@provinz.bz.it
Internet: www.provinz.bz.it/wirtschaft